

Jegyzőkönyv
Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat
Kétvölgy
Képviselő-testületének
2025. február 13-án megtartott
üléséről

TÁRGYMUTATÓ

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének 2025. február 13-i ülésének
jegyzőkönyvéhez

Határozat: 8 db

A képviselő-testületi határozat sorszáma és tárgya:

- 1/2025. (II.13.) SZNÖ határozat
a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról és a két ülés között végzett tevékenységről
- 2/2025. (II.13.) SZNÖ határozat
Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi ülésterve
- 3/2025. (II.13.) SZNÖ határozat
Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi programterve
- 4/2025. (II.13.) SZNÖ határozat
együttműködési megállapodás felülvizsgálata a települési önkormányzattal
- 5/2025. (II.13.) SZNÖ határozat
Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi költségvetésének elfogadása
- 6/2025. (II.13.) SZNÖ határozat
2025. évi közbeszerzési terv elfogadása
- 7/2025. (II.13.) SZNÖ határozat
gyalogtúra szervezése
- 8/2025. (II.13.) SZNÖ határozat
tökmagköpesztés rendezvény

J e g y z ő k ö n y v

Készült: Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének 2025. február 13-án megtartott képviselő-testületi üléséről

Az ülés helye: Kétvölgy Községi Önkormányzat helyisége (9982 Kétvölgy, Fő út 28.)

Jelen voltak: Trajbár István elnök
Doncsecz András Bálint képviselő
Regényiné Talabér Oktávia képviselő

A meghívottak közül jelen voltak:

Dr. Dancsecs Zsolt jegyző megbízásából: Klujber-Fekete Anett igazgatási ügyintéző
Németh-Tóth Marianna pénzügyi csoportvezető

Trajbár István elnök köszöntötte az ülésen megjelenteket.
Megállapította, hogy a megválasztott 3 képviselő-testületi tag közül 3 jelen van, az ülés határozatképes.

Az elnök javaslatát a napirenddel kapcsolatban a képviselő-testület egyhangúlag elfogadta. A képviselő-testület jegyzőkönyv hitelesítőnek kijelölte Doncsecz András Bálint képviselőt.

N a p i r e n d

1/ Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról és a két ülés között végzett tevékenységről
Ea.: Trajbár István elnök

2/ Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi ülésterve
Ea.: Trajbár István elnök

3/ Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi programterve
Ea.: Trajbár István elnök

4/ Együttműködési megállapodás felülvizsgálata a települési önkormányzattal
Ea.: Trajbár István elnök

5/ Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi költségvetésének elfogadása
Ea.: Trajbár István elnök

6/ 2025. évi közbeszerzési terv elfogadása
Ea.: Trajbár István elnök

7/ Helyi szlovén közösség részére gyalogtúra szervezése
Ea.: Trajbár István elnök

8/ Tökmagköpesztés rendezvény
Ea.: Trajbár István elnök

9/ Egyebek

Napirendek tárgyalása

1/ Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról és a két ülés között végzett tevékenységről

Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 3. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének 1/2025. (II.13.) határozata a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló beszámolót – mely a jegyzőkönyv 3. mellékletét képezi – tudomásul veszi.

Felelős: Trajbár István elnök

Határidő: azonnal

2/ Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi ülésterve

Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 4. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
2/2025. (II.13.) határozata
a 2025. évi ülésterv elfogadásáról

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi üléstervét jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: Trajbár István elnök

3/ Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi programterve
Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 5. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
3/2025. (II.13.) határozata
a 2025. évi programterv elfogadásáról

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi programtervét jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: Trajbár István elnök

4/ Együttműködési megállapodás felülvizsgálata a települési önkormányzattal
Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 6. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
4/2025. (II.13.) határozata
az együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy és Kétvölgy Községi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodást felülvizsgálta és új megállapodás megkötését kezdeményezi – a Szentgotthárdi Közös Önkormányzati Hivatal bevonásával – az előterjesztés melléklete szerinti tartalommal. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az új megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Trajbár István elnök

Dr. Dancsecs Zsolt jegyző

Kovács Ágnes pénzügyi vezető

Klujber-Fekete Anett igazgatási ügyintéző

5/ Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi költségvetésének elfogadása
Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 7. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
5/2025. (II.13.) határozata
a 2025. évi költségvetés elfogadásáról

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy a 2025. évről szóló költségvetési határozatát az alábbiak szerint fogadja el:

1/ A Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy a 2025. évi bevételi előirányzatának főösszegét 1.040.000,- Ft-ban állapítja meg.

2/ A Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy a 2025. évi kiadási előirányzatának főösszegét 1.040.000,- Ft-ban állapítja meg.

3/ A nemzetiségi önkormányzat bevételi előirányzat forrásain belül az egyéb működési c. támogatásokat áh-n belülről 1.040.000 Ft-ban állapítja meg.

4/ A nemzetiségi önkormányzat működési kiadások előirányzatain belül a személyi juttatásokat 400.000,- Ft-ban, munkaadókat terhelő járulékot 50.000,- Ft-ban, a dologi kiadásokat 590.000,- Ft-ban állapítja meg.

5/ A Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy költségvetési határozatát az 1. sz. melléklet tartalmazza.

Határidő: azonnal

Felelős: Trajbár István elnök

6/ 2025. évi közbeszerzési terv elfogadása

Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 8. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének

6/2025. (II.13.) határozata

a 2025. évi közbeszerzési terv elfogadásáról

A Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi összesített közbeszerzési tervét az Előterjesztés 1. számú melléklete szerint jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: Trajbár István elnök

7/ Helyi szlovén közösség részére gyalogtúra szervezése

Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 9. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
7/2025. (II.13.) határozata
gyalogtúra szervezéséről

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a helyi szlovén közösség részére megszervezett 2025. március 9-én sorra kerülő gyalogtúrára 50.000,- Ft forrást biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére. A gyalogtúra megszervezésére helyi civil szervezettel, a Kétvölgy Településért Egyesülettel, illetve Kétvölgy Községi Önkormányzattal meglévő együttműködési megállapodás alapján kerül sor. A gyalogtúra keretében kerül sor a Szakonyfalu Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett gyalogtúra csapatával történő találkozóra is. A gyalogtúrán összesen 40-45 fő részvételére számítunk.

Határidő: 2025. február 23.

Felelős: Trajbár István elnök

8/ Tökmagköpesztés rendezvény

Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 10. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
8/2025. (II.13.) határozata
tökmagköpesztés rendezvényről

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi szlovén nemzetiségi közösség részére közösségi tökmagköpesztést szervezett 2025. február 2-án, amelyre 130.000,- Ft összegű forrást biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére. A rendezvény megszervezésére a helyi civil szervezettel, a Kétvölgy Településért Egyesülettel meglévő együttműködési megállapodás alapján került sor. A Kétvölgy Településért Egyesület egy többségében szlovén nemzetiségű tagokból álló civil szervezet. Az egyesület megalakulásakor egyik céljául tűzte ki a népi hagyományok ápolását is. A rendezvényre 25 fő részvételével került sor.

Határidő: azonnal

Felelős: Trajbár István elnök

Több napirendi pont nem volt, Trajbár István elnök megköszönte a megjelentek közreműködését és az ülést bezárta.

Trajbár István

Trajbár István
elnök



Doncsecz András Bálint

Doncsecz András Bálint
jegyzőkönyvhitelesítő

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat
Elnöke
Kétvölgy

MEGHÍVÓ

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete **2025. február 13-án (csütörtök) 15.30 órai kezdettel Kétvölgy Községi Önkormányzat helyiségében** ülést tart, melyre ezúton tisztelettel meghívom.

N a p i r e n d

1/ Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról és a két ülés között végzett tevékenységről

Ea.: Trajbár István elnök

2/ Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi ülésterve

Ea.: Trajbár István elnök

3/ Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi programterve

Ea.: Trajbár István elnök

4/ Együttműködési megállapodás felülvizsgálata a települési önkormányzattal

Ea.: Trajbár István elnök

5/ Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi költségvetésének elfogadása

Ea.: Trajbár István elnök

6/ 2025. évi közbeszerzési terv elfogadása

Ea.: Trajbár István elnök

7/ Helyi szlovén közösség részére gyalogtúra szervezése

Ea.: Trajbár István elnök

8/ Tökmagköpesztés rendezvény

Ea.: Trajbár István elnök

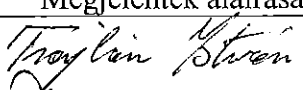
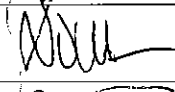
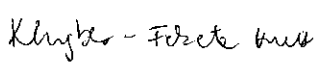
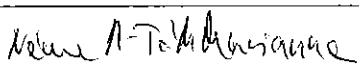
9/ Egyebek

Kétvölgy, 2025. február 7.

Trajbár István sk.
elnök

Jelenléti ív

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének 2025. február 13-án megtartott ülésén megjelentekről.

	Meghívottak neve	Megjelentek aláírása
Képviselő-testület tagjai	Trajbár István elnök	
	Doncsecz András Bálint	
	Regényiné Talabér Oktávia Márta	
További meghívottak neve, tisztsége/beosztása és az általuk képviselt szerv neve	Klujber-Fekete Anett igazgatási ügyintéző	
	NE'METH-TÓTH MARIANNA PÉNZÜGYI CSOPORTVEZETŐ	

Tárgy: Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

ELŐTERJESZTÉS

**Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy
2025. február 13-i ülésére**

Tisztelt Képviselő-testület!

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a 2024. december 3-án megtartott képviselő-testületi ülésén az Előterjesztés 1. melléklete szerinti határozatokról döntött.

Kérem, az előterjesztés megtárgyalását és elfogadását.

Határozati javaslat

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló beszámolót – mely a jegyzőkönyv 3. mellékletét képezi – tudomásul veszi.

Felelős: Trajbár István elnök
Határidő: azonnal

Szentgotthárd, 2025. február 7.

Trajbár István sk.
elnök

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
26/2024. (XII.3.) határozata
Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2024. évben végzett munkájáról

A határozatban a képviselő-testület Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2024. évben végzett munkájáról szóló beszámolót elfogadta. A határozat végrehajtása értelemszerűen megtörtént.

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
28/2024. (XII.3.) határozata
a Szervezeti és Működési Szabályzat felülvizsgálatáról

A határozatban a képviselő-testület az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatát változtatás nélkül jóváhagyta. A határozat végrehajtása értelemszerűen megtörtént.

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
29/2024. (XII.3.) határozata
a 16/2024. (V.29.) számú képviselő-testületi határozat módosításáról

A határozatban a képviselő-testület a 16/2024. (V.29.) számú képviselő-testületi határozatot módosította. A határozat végrehajtása értelemszerűen megtörtént.

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
30/2024. (XII.3.) határozata
iskolai körzethatárok kijelöléséről

A határozatban a képviselő-testület a Szombathelyi Tankerületi Központ 2025/2026. tanévre vonatkozó általános iskolai körzetek kijelölésére vonatkozó tájékoztatójával egyetértett.

Tárgy: Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi ülésterve

ELŐTERJESZTÉS

**Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy
2025. február 13-i ülésére**

Tisztelt Képviselő-testület!

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a 2025. évben az alábbi időpontokban kíván ülést tartani.

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzatának
2025. évi ülésterve

Az ülések helyszíne: Kétvölgy Kultúrház 9982 Kétvölgy, Fő út 28.

1. 2025. február

Tervezett napirendi pontok:

- 2025. évi programtervről döntés
- 2025. évi munkatervről döntés
- Tökmagköpesztés rendezvényről döntés
- Gyalogtúra szervezéséről döntés
- Együttműködési megállapodás felülvizsgálata
- Középtávú tervről döntés
- 2025. évi költségvetés megtárgyalás

2. 2025. március

Tervezett napirendi pontok:

- Kültéri műhelymunkáról döntés – Néprajzi értékek bemutatása
- Tavaszi műhelymunkáról (Tájjellegű, hagyományos ételek készítése) döntés
- Kiállítás szervezéséről döntés
- Májusfa állítási rendezvényről döntés
- Vendvidéki rétesünnep rendezvényről döntés
- Májusfa kitáncolás rendezvényről döntés

3. 2025. május

Tervezett napirendi pontok:

- Beszámoló a Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi gazdálkodásáról
- Csatlakozás a Nemzetiségi Civil Találkozó rendezvényhez

- Kertmozi rendezvényről döntés

4. 2025. június

Tervezett napirendi pontok:

- Kirándulásról döntés
- Csatlakozás az 1ÚTON Nemzetközi Zarándoknaphoz
- Őszi műhelymunkáról (Tájjellegű, hagyományos ételek készítése) döntés

5. 2025. október

Tervezett napirendi pontok:

- 2025. évi költségvetés módosítása
- Téli műhelymunkáról (Kültéri adventi koszorú készítése) döntés
- Adventi rendezvényről (Első gyertyagyújtás) döntés
- Falukarácsony és Idősek Napja rendezvényről döntés

6. 2025. december

Tervezett napirendi pontok:

- Beszámoló a Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évben végzett tevékenységéről
- Közmeghallgatás
- Szilveszteri rendezvényről döntés

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a 2025. évi ülésterv jóváhagyását.

Határozati javaslat:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi üléstervét jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: Trajbár István elnök

Kétvölgy, 2025. február 6.

Trajbár István sk.
elnök

Tárgy: Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi programterve

ELŐTERJESZTÉS

**Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy
2025. február 13-i ülésére**

Tisztelt Képviselő-testület!

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a 2025. évben az alábbi programokat kívánja megvalósítani.

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzatának
2025. évi programterve

1. 2025. január 18.
Program neve: Hagyományörző tökmagköpesztés
Helyszíne: Vendvidéki Vendégház 9982 Kétvölgy, Fő út 31.
2. 2025. február 23.
Program neve: Gyalogtúra szervezése
Helyszíne: Kétvölgy – Szakonyfalu
3. 2025. március
Program neve: Kultéri műhelymunka - néprajzi értékek bemutatás
Helyszíne: Kétvölgy közigazgatási területe
4. 2025. április 12.
Program neve: Tavaszi műhelymunka (tájjellegű, hagyományos ételek készítése)
Helyszíne: Kemencés-ház 9982 Kétvölgy, Fő út 28.
5. 2025. április 30.
Program neve: Májusfa állítás
Helyszíne: A kilátó melletti terület
6. 2025. május 23.
Program neve: „Otthoni arcok – Kétvölgyi fotóalbum”, illetve Kétvölgy
Helyszíne: Kemencés-ház fedett rendezvénytér
7. 2025. május 24-25.
Program neve: Vendvidéki Rétesünnep keretében a Rétes udvar rendezvény helyszín
Helyszíne: Kemencés-ház fedett rendezvénytér

8. 2025. június 01.
Program neve: Májusfa kitáncolás
Helyszíne: A kilátó melletti terület
9. 2025. július 05.
Program: Nemzetiségi Civil Találkozóhoz csatlakozás
Helyszíne: Kemencés-ház 9982 Kétvölgy, Fő út 28.
10. 2025. július 05.
Program neve: Kertmozi
Helyszíne: Kemencés-ház 9982 Kétvölgy, Fő út 28.
11. 2025. augusztus 16.
Program neve: 1Úton Nemzetközi Zarándoknaphoz Csatlakozás
Helyszíne: Kemencés-ház 9982 Kétvölgy, Fő út 28.
12. 2025. augusztus 30.
Program neve: Kirándulás
Helyszín: Szlovénia
13. 2025. szeptember 14.
Program neve: Őszi műhelymunka (tájjellegű, hagyományos ételek készítése)
Helyszíne: Kemencés-ház 9982 Kétvölgy, Fő út 28.
14. 2025. november 29.
Program neve: Téli műhelymunka – Kültéri adventi koszorú készítése
Helyszíne: Kemencés-ház 9982 Kétvölgy, Fő út 28.
15. 2025. november 30.
Program neve: Adventi rendezvény - Első gyertyagyújtás
Helyszíne: Játsszótér 9982 Kétvölgy, Fő út 27. hrsz.
16. 2025. december 21.
Program neve: Falukarácsony és Idősek Napja
Helyszíne: Kultúrház 9982 Kétvölgy, Fő út 28.
17. 2025. december 31.
Program neve: Szilveszteri rendezvény
Helyszíne: Kultúrház 9982 Kétvölgy, Fő út 28.

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a 2025. évi programterv jóváhagyását.

Határozati javaslat:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi programtervét jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: Trajbár István elnök

Kétvölgy, 2025. február 6.

Trajbár István sk.
elnök

Tárgy: Együttműködési megállapodás a települési önkormányzattal

ELŐTERJESZTÉS

***a Képviselő-testület
2025. február 13-i ülésére***

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban Njtv.) 80. § (1) bekezdése alapján a települési önkormányzat, illetve annak önkormányzati hivatala biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.

Az önkormányzati működés feltételei és az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok:

- a) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére annak saját székhelyén havonta igény szerint, de legalább harminckét órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használata, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselése;
- b) a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételek biztosítása;
- c) a testületi ülések előkészítése, különösen a meghívók, az előterjesztések, valamint a testületi ülések jegyzőkönyvei esetében, továbbá a jegyzőkönyvek benyújtásában való közreműködés és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása;
- d) a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítése, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása;
- e) a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, adatszolgáltatási, iratkezelési feladatok ellátása;
- f) a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítása és
- g) az a)-f) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségek viselése a helyi nemzetiségi önkormányzat tagja és tisztségviselője telefonhasználata költségeinek kivételével.

Az Njtv. 80. § (2) bekezdése kimondja, hogy a fenti kötelezettségének teljesítése érdekében a helyi önkormányzat az erre vonatkozó írásbeli kezdeményezés kézhezvételétől számított harminc napon belül biztosítja a rendeltetésszerű helyiséghasználatot. A települési önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzattal a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan közigazgatási szerződésben megállapodik. A megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. A helyi önkormányzat és a

nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

Felülvizsgáltuk a 2020 februárjában megkötött megállapodást, és az időközben bekövetkezett központi jogszabályváltozások, valamint az Alsószölnöki Közös Önkormányzati Hivatalnak a Szentgotthárdi Közös Önkormányzati Hivatalba történt beolvadása miatt a melléklet szerinti tartalommal új megállapodás megkötésére teszünk javaslatot.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a megállapodás felülvizsgálatát Kétvölgy Község Önkormányzata is jelen előterjesztés megírását és kiküldését követően, 2025. február 13-án tárgyalja.

Kétvölgy Községi Önkormányzat az elmúlt ciklusban is biztosította a nemzetiségi önkormányzat működésének feltételeit: helyiséget bocsátott a rendelkezésére, a működéséhez az Alsószölnöki Közös Önkormányzati Hivatal szervezési, hivatali adminisztrációs segítséget biztosított. Mindezt természetesen a jövőben is biztosítani fogja Alsószölnök Község Önkormányzata – immár a Szentgotthárdi Közös Önkormányzati Hivatal bevonásával.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az új együttműködési megállapodást a mellékelt tartalommal fogadja el!

Határozati javaslat:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy és Kétvölgy Községi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodást felülvizsgálta és új megállapodás megkötését kezdeményezi – a Szentgotthárdi Közös Önkormányzati Hivatal bevonásával – az előterjesztés melléklete szerinti tartalommal. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az új megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Trajbár István elnök

Dr. Dancsecs Zsolt jegyző

Kovács Ágnes pénzügyi vezető

Klujber-Fekete Anett igazgatási ügyintéző

Kétvölgy, 2025. február 6.

Trajbár István sk.
elnök

Ellenjegyzés:

Dr. Dancsecs Zsolt jegyző

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről **Kétvölgy Községi Önkormányzat** (képviseli Doncsecz András Bálint polgármester, székhely: 9982 Kétvölgy Fő út 28., törzskönyvi azonosító szám: 423825) (a továbbiakban Önkormányzat),

másrészről a **Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy** (képviseli Trajbár István elnök, székhely: 9982 Kétvölgy, Fő út 28., törzskönyvi azonosító szám: 664552) (továbbiakban Nemzetiségi Önkormányzat)

harmadrészről a **Szentgotthárdi Közös Önkormányzati Hivatal** (képviseli dr. Dancsecs Zsolt jegyző, székhely: 9970 Szentgotthárd, Széll Kálmán tér 11., **törzskönyvi azonosító szám: 813530**) (a továbbiakban: Hivatal)

között, az alulírott helyen és időben, a következő feltételekkel:

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-a alapján az Önkormányzat, a Nemzetiségi Önkormányzat és a Hivatal együttműködésük szabályait jelen megállapodásban rögzítik.

A megállapodás jogi háttere:

- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény,
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény,
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény,
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.),
- a megállapodást kötő felek szervezeti és működési szabályzata.

A megállapodás – a vonatkozó jogszabályi rendelkezések alapján - részletesen tartalmazza az Önkormányzat, a Nemzetiségi Önkormányzat és a Hivatal együttműködését meghatározó szabályokat, amelyek a Nemzetiségi Önkormányzat működési feltételeit és az ezekkel kapcsolatos végrehajtási feladatait tartalmazzák.

I. Nemzetiségi Önkormányzat működése, a személyi, tárgyi feltételek biztosítása

1. Az önkormányzati működés feltételei és az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok:

- a) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére annak saját székhelyén havonta igény szerint, de legalább harminckét órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használata, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselése;
- b) a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételek biztosítása;
- c) a testületi ülések előkészítése, különösen a meghívók, az előterjesztések, valamint a testületi ülések jegyzőkönyvei esetében, továbbá a jegyzőkönyvek benyújtásában való közreműködés és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása;

- d) a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítése, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása;
 - e) a helyi nemzeti önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, adatszolgáltatási, iratkezelési feladatok ellátása;
 - f) a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítása és
 - g) az a)-f) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségek viselése a helyi nemzeti önkormányzat tagja és tisztségviselője telefonhasználati költségeinek kivételével.
2. A jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja az Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a Nemzeti Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel, továbbá a Nemzeti Önkormányzat kérésére szakmai segítséget nyújt annak ülésén és azon kívül is a Nemzeti Önkormányzat működését érintően.
 3. A Nemzeti Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi feladatokat a Hivatal – jegyző által kijelölt – pénzügyi ügyintézője látja el.
 4. A Nemzeti Önkormányzat működésével kapcsolatos adminisztratív feladatokat a Hivatal – jegyző által kijelölt – igazgatási ügyintézője látja el.
 5. A Hivatal a Nemzeti Önkormányzat működésével kapcsolatos személyi és tárgyi feltételeket hivatali munkaidőben biztosítja.

II. A költségvetési határozat elkészítésének és elfogadásának rendje

1. A Nemzeti Önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

A költségvetési törvény hatályba lépését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk ismeretében a jegyző vagy a Hivatal pénzügyi ügyintézője lefolytatja az egyeztetést a Nemzeti Önkormányzat elnökével. Ezen egyeztetés keretében a Nemzeti Önkormányzat elnöke rendelkezésre bocsátja a Nemzeti Önkormányzat feladatellátásával kapcsolatos elképzeléseket és egyéb információkat.

A jegyző a Hivatal pénzügyi ügyintézőjének közreműködésével készíti elő a Nemzeti Önkormányzat költségvetési határozatának tervezetét, melyet az elnök legkésőbb a költségvetési törvény hatályba lépését követő negyvenötödik napig köteles benyújtani a Nemzeti Önkormányzat Képviselő-testületéhez.

A Nemzeti Önkormányzat Képviselő-testülete a költségvetési határozat tervezetét megtárgyalja, és azt önálló határozatában fogadja el.

2. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

A Nemzeti Önkormányzat az előirányzat módosítást és átcsoportosítást a költségvetési határozatban foglaltak alapján végezhet, melynek részletes szabályait a költségvetési határozat tartalmazza.

A Nemzeti Önkormányzat Képviselő-testülete által elfogadott előirányzat módosítást és átcsoportosítást az elnökkel és a jegyzővel történt egyeztetés alapján a Hivatal pénzügyi ügyintézője készíti elő és tartja nyilván.

3. Adatszolgáltatás

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésével kapcsolatos döntéshozatal során figyelembe kell venni az államháztartási adatszolgáltatási határidőket.

A Nemzetiségi Önkormányzat törzskönyvi nyilvántartásba vételével és adószám igénylésével kapcsolatban a Hivatal jár el. Az eljárási határidőket a Magyar Államkincstár, illetve a NAV által megjelölten kell betartani. A törzskönyvi bejegyzéssel kapcsolatos bejelentésért és a NAV felé történő adatváltozás bejelentéséért a Hivatal pénzügyi ügyintézője felel.

4. A beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

A Nemzetiségi Önkormányzatnak a naptári évről december 31-i fordulónappal éves költségvetési beszámolót kell készítenie a központosítva előírt formanyomtatványon és tartalommal, amelyet az adatszolgáltatási határidők figyelembevételével a Magyar Államkincstár felé továbbítani kell. A beszámoló a vonatkozó jogszabályok szerint különösen tartalmazza a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, a tartalék felhasználását, a hiány (többlet) összegének alakulását, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése teljesülésének alakulását.

5. Zárszámadás elfogadása

A Nemzetiségi Önkormányzat zárszámadásáról szóló előterjesztést és a hozzá tartozó határozati javaslatot a Hivatal pénzügyi ügyintézője készíti elő és az elnök terjeszti elfogadásra a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elé. A zárszámadási határozat hatályba lépésnek határideje legkésőbb tárgyévet követő év május 31-edike.

III. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje, kötelezettségvállalás

1. Költségvetési határozat végrehajtása

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a jegyző a Hivatal pénzügyi ügyintézőjén keresztül látja el, melynek részletes feladatait a vonatkozó jogszabályok és belső szabályzatok szabályozzák.

A gazdálkodással kapcsolatos operatív jogkör gyakorlás rendjét a Nemzetiségi Önkormányzat saját szabályzatában rögzíti.

2. Kötelezettségvállalás

A Nemzetiségi Önkormányzat kiadási előirányzatai terhére a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke vagy távollétében, összeférhetetlensége, érintettsége esetén az elnökhelyettes, együttes akadályoztatásuk esetén a nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló, fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás 200.000,- forint felett csak előzetesen írásban és a kötelezettség pénzügyi ellenjegyzése után történhet.

3. Kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzése

A kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzését a kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és a pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni.

A Nemzetiségi Önkormányzat kiadási előirányzatai terhére vállalt kötelezettség esetén a jegyző által kijelölt, megfelelő végzettséggel rendelkező pénzügyi ügyintéző jogosult a pénzügyi ellenjegyzésre.

A pénzügyi ellenjegyzés csak az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

Ha a kötelezettséget vállaló utasítást ad az ellenjegyzésre, az ellenjegyző köteles az utasításnak eleget tenni és a vonatkozó jogszabályok szerint eljárni.

4. Érvényesítés

Kifizetések esetén a teljesítés igazolása alapján az érvényesítőnek ellenőriznie kell azösszagszerűséget, a fedezet meglétét és azt, hogy a megelőző ügymenetben a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket, továbbá a belső szabályzatokban foglaltakat megtartották-e.

Az érvényesítés az okmány utalványozása előtt történik. Az érvényesítésnek tartalmaznia kell a megállapított összeget, az érvényesítésre utaló megjelölést és az érvényesítő keltezéssel ellátott aláírását.

Az érvényesítést a jegyző által megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű pénzügyi ügyintéző végzi az utalványrendeleten.

5. Teljesítés igazolása

A teljesítés igazolására a kötelezettségvállaló vagy az általa írásban megbízott személy jogosult.

A teljesítés az utalványozás előtt történik.

A teljesítés igazolása során ellenőrizhető okmányok alapján ellenőrizni és igazolni kell a kiadások teljesítésének jogosságát, összagszerűségét, ellenszolgáltatást is magában foglaló kötelezettségvállalás esetében - ha a kifizetés vagy annak egy része az ellenszolgáltatás teljesítését követően esedékes - annak teljesítését.

6. Utalványozás

A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (a továbbiakban: utalványozás) kizárólag az elnök, vagy távollétében, összeférhetetlensége, érintettsége esetén az elnökhelyettes, együttes akadályoztatásuk esetén a nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

Utalványozni csak érvényesítés után lehet.

7. Összeférhetetlenségi szabályok

A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.

Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv (a továbbiakban: Ptk.) szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

A Hivatal pénzügyi ügyintézője a kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és aláírás-mintájukról a belső szabályzatában foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodási jogköreinek gyakorlásával kapcsolatos feladatokat és hatásköröket a Nemzetiségi Önkormányzat Operatív gazdálkodási jogkörök gyakorlásáról szóló szabályzat tartalmazza.

8. Szabályozottság

A szabályozott gazdálkodás érdekében a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény alapján a Számviteli Politika és a kapcsolódó szabályzatok, valamint az Ávr. alapján az Operatív gazdálkodási jogkörök gyakorlásáról szóló szabályzat, illetve a Beszerzési és közbeszerzési szabályzat kerül a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete által elfogadásra.

Figyelemmel arra, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat számviteli rendjének kialakításáról és működtetéséről a jegyző gondoskodik, ezért a szabályzat jóváhagyására a jegyző jogosult.

IV. A Nemzetiségi Önkormányzat fizetési számlája

A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt a fizetési számlát vezető hitelintézet kiválasztásáról. A számlavezetéssel kapcsolatos adatszolgáltatás a Hivatal pénzügyi ügyintézőjének a feladata jogszabályi határidők betartásával.

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden, fizetési számlájához kapcsolódó tevékenység külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott fizetési számlán bonyolódik.

A Nemzetiségi Önkormányzat saját fizetési számlájára érkezik a központi költségvetési támogatás.

A fizetési számlaforgalom rendjének részletszabályait a Nemzetiségi Önkormányzat Pénzkezelési szabályzata tartalmazza.

V. Pénzellátás

A Nemzetiségi Önkormányzat törekszik a készpénz kímélő fizetési módok alkalmazására.

A Nemzetiségi Önkormányzat házipénztára a Hivatalban, elkülönítetten kezelt.

A pénzkezelés rendjének részletszabályait a Nemzetiségi Önkormányzat Pénzkezelési szabályzata tartalmazza.

VI. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés

Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat vonatkozásában köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információs és kommunikációs

rendszert, továbbá a nyomon követési rendszert. A Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozó belső kontrollrendszer kialakításáért a jegyző a felelős.

A belső kontrollrendszer kialakításánál figyelembe kell venni a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani útmutatókban leírtakat.

A Nemzetiségi Önkormányzat belső ellenőrzését a jegyző által megbízott belső ellenőr végzi. Belső ellenőrzésre a kockázatelemzéssel alátámasztott éves belső ellenőrzési tervben meghatározottak szerint kerül sor.

A Nemzetiségi Önkormányzat részt vesz a belső ellenőrzés értékeléséről készülő éves beszámoló – rá vonatkozó részének – elkészítésében.

VII. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A Hivatal pénzügyi ügyintézője a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a Hivatal által vezetett nyilvántartásokban elkülönítetten vezeti. A Magyar Államkincstár felé történő adatszolgáltatásért a Hivatal pénzügyi ügyintézője a felelős a jogszabályi határidők betartásával.

Az adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Hivatal pénzügyi ügyintézője a felelős.

VIII. Záró rendelkezések

Szerződő felek kijelentik, hogy a jövőben jelen megállapodásban rögzített eljárási rend szerint járnak el és az együttműködés szabályait kölcsönösen betartják.

Szerződő felek jelen megállapodást szükség szerint, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják. A jegyző a megállapodásra vonatkozó jogszabályok változása miatti módosítások szükségességét az Önkormányzatnak és a Nemzetiségi Önkormányzatnak jelzi. Az Önkormányzat Képviselő-testülete és a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jelen megállapodást szükség esetén határozatával módosíthatja.

Jelen együttműködési megállapodást Kétyölgy Községi Önkormányzat Képviselő-testülete 5/2025. (II. 13.) számú határozatával, míg a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétyölgy Képviselő-testülete a 4/2025. (II. 13.) számú határozatával hagyta jóvá.

Jelen együttműködési megállapodás elfogadásával hatályát veszti Kétvölgy Községi Önkormányzat Képviselő-testületének a 10/2020. (II. 13.) számú határozatával és a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének 3/2020. (II.13.) számú határozatával elfogadott együttműködési megállapodás.

Kétvölgy, 2025. február ...

Doncsecz András
polgármester

Trajbár István
elnök

Dr. Dancsecs Zsolt
jegyző

Pénzügyi ellenjegyzés:

Tárgy: Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi költségvetésének elfogadása

ELŐTERJESZTÉS
a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy
2025. február 13-i ülésére

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben előírt kötelezettségnek megfelelően a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi költségvetésére a következő javaslatot és előterjesztést adom.

A költségvetés 1.040.000,- Ft összegű működési támogatási bevételt tartalmaz.

Az összes bevétel: 1.040.000,- Ft.

A kiadási összeget 1.040.000,- Ft összegben terjesztem elő.

A kiadások részletes előirányzatait a 1. sz. melléklet tartalmazza.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés alapján a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi költségvetési határozatát megalkotni szíveskedjen.

Határozati javaslat:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy a 2025. évről szóló költségvetési határozatát az alábbiak szerint fogadja el:

1/ A Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy a 2025. évi bevételi előirányzatának főösszegét 1.040.000,- Ft-ban állapítja meg.

2/ A Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy a 2025. évi kiadási előirányzatának főösszegét 1.040.000,- Ft-ban állapítja meg.

3/ A nemzetiségi önkormányzat bevételi előirányzat forrásain belül az egyéb működési c. támogatásokat ah-n belülről 1.040.000 Ft-ban állapítja meg.

4/ A nemzetiségi önkormányzat működési kiadások előirányzatain belül a személyi juttatásokat 400.000,- Ft-ban, munkaadókat terhelő járulékot 50.000,- Ft-ban, a dologi kiadásokat 590.000,- Ft-ban állapítja meg.

5/ A Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy költségvetési határozatát az 1. sz. melléklet tartalmazza.

Határidő: azonnal

Felelős: Tarbár István elnök

Szentgotthárd, 2025.

Tarbár István sk.
elnök
Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy
2025. évi költségvetésről

A Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV törvény (továbbiakban ÁHT) 23.§-ban foglaltak alapján a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi költségvetésről az alábbi határozatot hozza:

A határozat hatálya

1/ A határozat hatálya kiterjed a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületére (a továbbiakban: Képviselő-testület)

A költségvetés bevételei és kiadásai

1. A Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy költségvetésének bevételi előirányzat főösszege 1.040.000,- Ft
 A Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy költségvetésének kiadási előirányzat főösszege 1.040.000,- Ft
2. Bevételi előirányzat forrásai 1.040.000,- Ft
 - Egyéb működési c. támogatások áh-n belülről 1.040.000,- Ft
3. Működési kiadások kiemelt előirányzatonkénti megoszlása 1.040.000,- Ft
 - Személyi juttatások 400 000,- Ft
 - Munkaadókat terhelő járulékok 50.000,- Ft
 - Dologi kiadások 590.000,- Ft
4. A nemzetiségi önkormányzat többéves kihatással járó döntést nem hozott.
5. A nemzetiségi önkormányzat közvetett támogatásokat nem biztosít.
6. A nemzetiségi önkormányzat 2025. évi létszám előirányzata: 0 fő.

A költségvetés végrehajtásának szabályai

1. A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatos tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási feladatok ellátásáról Szentgotthárdi Közös Önkormányzat Hivatala a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-a szerinti megállapodásnak megfelelően gondoskodik.
2. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 132. § (1) bekezdése szerint az önkormányzati gazdálkodás biztonságáért a képviselő-testület, a szabályszerűségért az elnök felel.

3. Az Önkormányzati költségvetés előirányzatainak, a bevételek és kiadások főösszegének megváltoztatására az elnök kezdeményezése alapján Képviselő-testületi határozattal kerülhet sor.
4. A Nemzetiségi Önkormányzat a Képviselő-testület által jóváhagyott költségvetés alapján, a vonatkozó jogszabályok előírásaira és belső szabályzataikra tekintettel gazdálkodik a gazdaságosság, a hatékonyság és eredményesség szempontjait figyelembe véve.
5. A Képviselő-testület maximum 100.000,- Ft összegű elnöki keretet biztosít az elnök részére.
6. Jelen határozat rendelkezéseit 2025. január 1-jétől kell alkalmazni.

Szentgotthárd, 2025.

Trajbár István sk.

elnök

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy

Tárgy: A 2025. évi közbeszerzési terv elfogadása

**ELŐTERJESZTÉS
a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy
2025. február 13-i ülésére**

Tisztelt Képviselő-testület!

A közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 42. § (1) bekezdése értelmében az 5. § (1) bekezdés c) pontja szerinti ajánlatkérő nemzetiségi önkormányzatok a költségvetési év elején, legkésőbb március 31. napjáig éves összesített közbeszerzési tervet kötelesek készíteni az adott évre tervezett közbeszerzéseikről.

A közbeszerzési tervben nem kell szerepeltetni a kivételi körbe tartozó és a közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzéseket.

Fentieknek megfelelően a Kbt. szabályainak eleget téve a jelenlegi ismereteink birtokában került előterjesztésre az előterjesztéshez csatolt, nemleges közbeszerzési terv táblázat azzal, hogy a későbbiekben felmerülő esetleges közbeszerzési igény esetén a terv módosítása az év folyamán bármikor kezdeményezhető.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és tárgyában dönteni szíveskedjen!

Határozati javaslat:

A Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy 2025. évi összesített közbeszerzési tervét az Előterjesztés 1. számú melléklete szerint jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: Trajbár István elnök

Kétvölgy, 2025. február 6.

Trajbár István sk.
elnök

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy
2025. évi összesített közbeszerzési terve

A közbeszerzés tárgya, meghatározása	CPV kód	Irányadó eljárásrend	Tervezett eljárás típusa	Az eljárás megindításának ill. a közbeszerzés megvalósításának tervezett időpontja	A szerződés teljesítésének várható időpontja vagy szerződés időtartama
I. Építési beruházás					
-	-	-	-	-	-
II. Árubeszerzés					
-	-	-	-	-	-
III. Szolgáltatás					
-	-	-	-	-	-
IV. Szolgáltatási koncesszió					
-	-	-	-	-	-
V. Építési koncesszió					
-	-	-	-	-	-

Záradék:

Jelen közbeszerzési tervet a Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy az 6/2025. (II.13.) sz. határozatával hagyta jóvá.

Kétvölgy, 2025.

Trajbár István sk.
elnök

Előterjesztés
Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete
2025. február 13. ülésére

Tárgy: Helyi szlovén közösség részére gyalogtúra szervezése

Tisztelt Képviselő-testület!

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzata és Kétvölgy Községi Önkormányzata, valamint a Kétvölgy Településért Egyesület idei évi programtervében szerepel elsősorban a településen élő szlovén nemzetiséghez tartozók részére gyalogtúra szervezése. Idén 2025. február 23-án Kétvölgy – Szakonyfalu közigazgatási határra, Berekalja elnevezésű dűlő tőzikes részéhez szervezünk gyalogtúrát, ahol találkozunk a Szakonyfalui Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat által ugyancsak elsősorban az ottani szlovén nemzetiségű lakosság részére szervezett gyalogtúra csapatával. A gyalogtúrán 35-40 fő részvételére számítunk. Ez a nap ismét lehetőséget biztosít anyanyelvünk és kultúránk ápolására.

Tisztelt Képviselő-testület!

Kérem a Tisztelt Képviselő-testülettől az előterjesztést megtárgyalni és a kirándulás lebonyolításához szükséges forrást a határozati javaslat elfogadásával biztosítani szíveskedjen.

Határozati javaslat

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi szlovén közösség részére megszervezett 2025. március 9-én sorra kerülő gyalogtúrára 50.000,- Ft forrást biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére. A gyalogtúra megszervezésére helyi civil szervezettel, a Kétvölgy Településért Egyesülettel, illetve Kétvölgy Községi Önkormányzattal meglévő együttműködési megállapodás alapján kerül sor. A gyalogtúra keretében kerül sor a Szakonyfalu Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett gyalogtúra csapatával történő találkozóra is. A gyalogtúrán összesen 40-45 fő részvételére számítunk.

Határidő: 2025. február 23.

Felelős: Trajbár István elnök

Kétvölgy, 2025. február 05.

Trajbár István sk.
elnök

Előterjesztés

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete
2025. február 13. ülésére

Tárgy: Tökmagköpesztés rendezvény

Tisztelt Képviselő-testület!

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzata és Kétvölgy Településért Egyesület 2023-ban felélesztett egy régi közösségi hagyományt a közösségi tökmagköpesztést, amelynek megszervezése a programtervükben is szerepelt. A rendezvényre 2025. február 02-án került sor. A rendezvényre Kétvölgyön és a környező településeken élő szlovén nemzetiségű lakosság érkezett. Ez a nap ismét lehetőséget biztosított a népi hagyományok ápolása mellett az anyanyelvünk és a kialakult barátságok ápolására is. A rendezvényünkre 25 fő érkezett. Az elmúlt évek tapasztalatai is azt mutatják, hogy igény van ilyen rendezvényekre, mert lehetőséget biztosít anyanyelvünk ápolására és a hagyományok őrzésére.

Tisztelt Képviselő-testület!

Kérem a Tisztelt Képviselő-testülettől az előterjesztést megtárgyalni és a rendezvénnyel kapcsolatos döntést meghozni szíveskedjenek.

Határozati javaslat

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi szlovén nemzetiségi közösség részére közösségi tökmagköpesztést szervezett 2025. február 2-án, amelyre 130.000,- Ft összegű forrást biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére. A rendezvény megszervezésére a helyi civil szervezettel, a Kétvölgy Településért Egyesülettel meglévő együttműködési megállapodás alapján került sor. A Kétvölgy Településért Egyesület egy többségében szlovén nemzetiségű tagokból álló civil szervezet. Az egyesület megalakulásakor egyik céljául tűzte ki a népi hagyományok ápolását is. A rendezvényre 25 fő részvételével került sor.

Határidő: azonnal

Felelős: Trajbár István elnök

Kétvölgy, 2025. február 06.

Trajbár István sk.
elnök